

??????? C-436/06

Per Grønfeldt ??? Tatiana Grønfeldt

????

Finanzamt Hamburg — Am Tierpark

(?????? ??? Finanzgericht Hamburg

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? ?????????? ??? ?????????? — ?????????? — ?????? ?????????????? — ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????»

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????) ??? 18?? ????????????? 2007

????????? ??? ??????????

????????? ?????????????? ??? ?????????? — ?????????????? — ?????????????? ?????????? — ?????? ??????????????

(?????? 56 ??)

?? ????? 56 ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????? ???, ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???, ?????? ???, ??????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ??????, ??? ?????? ??????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?????? 10 % ??????.

?????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ?????, ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????? ??????. ?????? ?????????? ?????, ?????????, ?? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????

? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???????, ??? ??? ???????, ??????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????,

????????????, ?? ????????? ??? ?????? ?? ?? ????????? ?????? ?????? ??????
?????????????? ?? ????????? ?? ?? ????????????? ?????? ??????????? ??????????. ????????, ?
???????????? ?????? ????????? ????????????????? ????????? ?? ?? ????????????? ????????? ??
???????????? ????????????? ??, ?????????????, ??? ????????????? ????????????? ?? ??????????. ??
???????????? ?????????? ?????? ??, ????????? ?????? ?? ????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????? ?????????? ?????????, ?? ??????????? ?? ?? ????????? ??????????????? ?? ??????
?????????????? ?? ?? ????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????, ????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?????????? ?????? ????????????????????? ????? ?? ?? ????????????????? ??????????
???????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????????????????? ?? ?? ?????? ???????
????????????? ??????????.

(??. ????????? 14-15, 26-27, 32-33, 35 ?? ?????????.)

???????? ?? ????????????? (???????? ?????)

??? 18?? ????????????? 2007 (*)

«????????? ????????????? ?? ?????????? – ?????????? – ?????? ????????????? – ??????
???????????????? ?????? ?? ????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????????????? ?? ??
????????? ?????????? ????????????????????? ??????????»

???? ???????? C-436/06,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ????????? ?? ?????? 234 ??,
?? ????????? ?? Finanzgericht Hamburg (?????????) ?? ????????? ?? 20?? ?????????????? 2006, ?
????? ?????????? ?? ?????????????? ????? 23 ?????????? 2006, ?? ?????????? ?? ??????

Per Grønfeldt,

Tatiana Grønfeldt

????

Finanzamt Hamburg – Am Tierpark,

?? ????????????? (???????? ?????),

????????????? ?? ????? C. W. A. Timmermans (?????????), ????????? ??????????, L. Bay Larsen, K.
Schiemann, P. K?ris ??? C. Toader, ?????????,

????????? ??????????????: D. Ruiz-Jarabo Colomer

?????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??' ?????????????? ?????????????? ??
27?? ?????????????? 2007,

???????????? ????? ??? ?????????????? ??? ??????????:

- ?? P. ??? T. Grønfeldt, ?????????????????? ??? ??? A. Mutscher, conseiller fiscal,
- ?? Finanzamt Hamburg – Am Tierpark, ?????????????????? ??? ??? B. Fiedler, conseiller,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Lumma ??? C. Blaschke,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? K. ?????????? ?????? ??? ??? ?.
????????????????? ??? ?. ??????,
- ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? G.
Wilms,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ???????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
???????? 56 ??.

2 ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????, ??????, ??? P.
??? ?. Grønfeldt ???, ??????????, ??? Finanzamt Hamburg – Am Tierpark (??? ?????: Finanzamt),
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????.

?? ??????? ????????

3 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?? ????? 17 ??? ?????? ?????? ???
????? ?????????????? (Einkommensteuergesetz), ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ???
????? ??? 24?? ????????? 1999 (BGBl. 1999 I, ? 402, ??? ?????: ???????? EStG), ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??????? ?????, ??
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ? ?????????, ????? ??
????????????? ?????? ???, ?????, ?????? ? ??????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????, ????? ?????????? ?????????????? ?? 10 % ?????.

4 ??? ?? ????? 17 ??? ?????? ??? ??? ?????? ??????????????, ????? ?????????????????? ?? ???
????? ?????? ?????????? ??? ?????? 2001/2002 (Steuersenkungsgesetz 2001/2002), ??? 23??
????????????? 2000 (BGBl. 2000 I, ? 1433, ??? ?????: ????? EStG), ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????????????
????????????? ??????, ????? ?? ?????????????? ?????? ???, ? ?????????? ?????????, ?????? ? ??????,
????????????????? ?? 1 % ??? ?????????????? ???????????.

5 ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? 17 ??? ????? EStG, ????? ??? ?? ????? 52,
????????????? 1, ??? ????? EStG ??? 52, ?????????????? 34a, ??? ?????? ?????? ??? ??????
?????????????????, ????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????? (Steuer-Euroglättungsgesetz), ??? 19?? ?????????????? 2000 (BGBl. 2000 I, ? 1790),
????????????? ??? ?? ?????? 17 ??? ????? EStG ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ????? 2001
??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????
????????????? ???, ??????????, ????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????

???????????????? ??????????. ??? ???? ???? ?????? ????????? ????????? ???? ?????????????
??????? ???? ???? ???? , ??? ???? , ??? ?????? , ?? ????????? ????????????? ????????? , ??
????? 17 ??? ???? EStG ?????? ?? ?????? ??? ?? ????????????? ????? 2002, ????? ?? ??????
??? ????? ????????????????????? ???? ?????? ????????? ????????? ???? ?? 2001 ????????? ????
???? ???? ?? ?????????? ???? ?? ????????? ????????????? ???? ?????? ???? ????????? ???? ??????????
???????????? ????????????? ?? 10 %.

? ??????? ???? ??????? ?????? ??? ?? ????????????????? ????????

6 ??? ??? ????????? ???? ????????????? ????????????? ???? ? P. Grønfeldt ???? ????????? ????
???????????? ????????? ?????????, ??? Navision Software A/S ??? ??? WISEhouse Denmark A/S, ??
???????? ????????????? ???? ?????????????, ?????????????, ?? 2,1 % ??? 2,5 % ??? ????????????? ????
????????????.

7 ?? 2001, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ????????? ???? . ???' ?????? ??? ??????,
???????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ????????? ???? ????????? Navision Software A/S
??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ????????? ???? ????????? WISEhouse Denmark A/S.

8 ?? ??? ??? 10 ????????? 2003 ?????? ????????????????? ?????? ??????????????, ?? Finanzamt
????? ?????? ?? ???? ?????????????, ????????? ?? ?? ?????? 17 ??? ???? EStG ??? ???? ???
???????????? ???? ????????? ???? ??? ?????? ??? ??? ????????? ???? ?????????, ?? ???? ??? 2 021
287 D?M (???????????? ??????), ??? ????????????????? ???? ????????? ???? ?????????????????
??? ?????? . ? ????????????? ????????? ???? ?????? ????????? ?? ?????? Grønfeldt ???? ??? ?????????
????? ?????????????.

9 ????????? ??????, ?? ?????? Grønfeldt ?????? ????????? ???? ??? ????????? ?????????????
???????? ???? ????????????? ?????????????.

10 ?? ????????????????? ???? ?????? ???? ????????????????? ???? ????????? ?????????????
???????????????? ? ?????? ?????????????, ?????? ?????, ?? ????????????????????? ???? ?????? 56 ?? ????
??? ????????????? ????????????? ???? ?????????, ????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??????
???????????? ????????????????? ????????? ????????????????? ?????? ?? ????????? ????????????? ????
???????????? ???? ????????? ????????????? ????????????? ?? 1 %, ??? ?? ?????? ??? ??? ??????
???????? ????????????? ????????????????? ????????? ????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????
???????????? ???? ????????? ???? ????????? ????????????? ?? 10 %.

11 ?? ?????? ????????????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ??
Bundesfinanzhof ?? ?? ?????? VIII B 107/04, ??? 14?? ????????????? 2006, ?? ???? ??
???????? ???? ?????? 17 ??? ???? EStG ?? ??? ???? ??? ????????????? ????????????? ????
????????????.

12 ?? Finanzgericht Hamburg, ????????? ???? ??? ??? ????????? ???? ????????? ???? ??????
???????????? ?????? ????????? ? ????????? ???? ????????????? ?????????, ????????? ???? ?????????
??? ????????? ???? ????????????? ???? ?? ????????? ???? ????????????? ???? ?????????????
????????:

«???????????????? ???? ?? ?????? 56 ??, ???? ??? ????????????? ????????????? ???? ?????????, ??
???????? ???? ?? ?????? ??? ??? ??????, ???? ?? 2001, ?????? ????????????? ?????????????
???????????? ????????????????? ?????? ??? ??? ????????????? ???? ?????? ???, ???? ?? ?????????
????? ???, ? ????????? ?????????, ?????? ? ??????, ?? 1 % ??? ????????????? ???? ?????????, ???
???????????? ???? ?????? ??? ????????????????????????????? ???? ?? 2001 ??? ??? ??????, ??? ???? ??????
?????, ?????? ????????? (????????????) ????????????????? ?????????, ?????? ?????????
???? ???? ?????????, ????????????????? ???? ?????? ? ?????? ???? ????????????? ????????????? ????

19 ? ?????????? ?????????? ??????? ???, ??????????, ?? ?? ??? ?????????? ??? ??????????? ???

50 % ??? ?????????, ?? ????????????? ????????? ????????????? ??? ?? ????? ???
???????????????? ????? ?? ??? 31 ????????? 2000 ????????? ??? ?? ?????
???????????? 25 %, ????????????? ??? ?? ?? ????????????? ????? ????????????? ?? ?????????
???????????? ????????? ??? ????? ????? ?? ????????????? ????????? ??? ????? ?????????.
????????????, ????????? ?? ????????? ??? ????????? ????? ?? ????? ??? ?????????????, ??? ??
?????? ????? ????????????????? ??? ?? ?????. ?? ????????? ????? ????? ????????????? ??
???????????? ????? ?? ????????????? ??? ?? ?? ????????????? ??? ?? ?????.

20 ????? ?? ????????????? ?????????, ?? ?? ????????? ??? ????????? ??? 50 % ???
????????????, ?? ????? ??? ????????????????? ????????? ????????? ?? ????????????????? ?????
???? ?? ?? ????????????? ????????????? ??? ?????, ??? ????????? ??? ?????????, ??? ???
???????? ??? ?????????????, ??? ????????? ??? ?????????, ????????????? ????? ?? ????????? ????????? ???
???????? ?????????, ??? ?? ????? ?? ????????? ????????????????? ????????? ?????????.

21 ????? ? ????????????? ? ?????, ??? ?? ????????????? ?????????, ????????????? ??? ?????
???????????? ?? ????????????????? ?? ?? ????????? ????????????? ??? ?? ????????????? ?????????,?
??? ????????????? ????????????? ??????????? ?? ????????????? ?????????, ?????????
???????? ??? 10 %, ????? ?????? ??????????????. ??? ????????????? ???, ? ????????? ??? ?????????
???????? ????????????? ??? ????????? ????????????? ????????????????? ?? ????????? ????????????? ??? 10 %
?? ?????????, ?????????????, ??? ????? ?? ????????? ??? ????????? ??? ????????????????? ???
??? ?????, ??? ? ????????? ?? ??? ????????????????????? ??? ????? ????? ?? ?????????????????
?????.

22 ?????????, ?? Finanzamt ??? ? ????????????? ????????????? ????????????????? ??? ?? ???
???????? ??? ????????????? ??? 50 % ??? ????????????? ?????, ???' ?????, ?? ?????, ??? ???
???????????????????? ????????? ??? ????????????? ?????, ?? ????????? ??? ?? 2001. ?????, ??? ???
???????????? ????????????????? ?? ????????? ????? ?? 2001 ?? ????????? ????????? ??? ?????????
????????????, ????????? ????????????? ??? ????????????? ??? ????????????? ????????????? ??? ??????
???????????? ????????? ??? ????????????????????? ????????? ????????????????? ????????? ????? ?? 2000.
????????????, ??? ??? ????????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ?? ????????? ???
???????????? ??? 50 % ??? ????????????????? ????????? ????? ????????????????? ?????, ????????? ?????
??? ?????????????, ????????? ?? ??? ????????????????? ?????????, ??? ????????????? ?????????
????????????.

23 ?????, ??? ?? ????? ????????????? ??? ????????? ?? ? ????????? ??? ????????? ??? ?????????
???????? ????? ????????????????? ????????????????? ????? ????????????????????? ?????????????,?
???????? ?? ????????????? ? ????????????? ????? ?????? ?????????????, ?? 2001, ? ????????? ??? ?????????
???????? ????????????? ??? ????????????? ????????????? ??????????? ?? ????????? ????? ?????????????,?
???? ?? ????? ?????, ? ????????? ????????????? ??????????. ????????????? ??? ?,?? ????????????? ?
???????????? ?????????, ??? ????? ?????? ????????? ? ????????? ????????? ??? ????????????????? ???
???????? ????????????? ????????????? ????? ?? 2001 ??? ??? ????????????? ?? ?????????????????
???????????????? ??? ????? ?? 2001.

24 ????????????? ???, ????????? ?? ??? ????????????????? ??? ????????????? ?????????????, ??
???????? ??? ????????????? ??? 50 % ??? ????????????????? ????????????? ????????? ??? ??
???????????????? ?? ????????????? ????????? ??? ????????????? ?? ????????? ??? ????????????? ?????????,?
??? ????????????????????? ??? ?? ????????? ??? ?? ????? ????????????????? ????????? ??????????????? ??
???????????????????? ????????????????? ?????????????, ??? ????? ??? ????????? ????????????? ?????
?????????????????? ?? ????????? ????? ????? ??? ????????? ?????.

25 ????????, ?????? ?? ?????????? ???? ???? ???? ??????????? ????????????, ??? ?
??????? ???? ?????? ???? ?????? ???? ???? ?????, ?????????????? ???? ??????????
???? ?????? ????????????

26 ??????, ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ???? ?????? ?????????????? ????
????????? ?????????????? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ????
?????? ?????? ???? ?????????????? ????????????

27 ??????, ??? ?????????????? ???? ?? Bundesfinanzhof ?? ??? ?????????????????? ?????? ???
VIII B 107/04, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ??????????????,
???? ? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????????????
??? ??? ?????? ?????????????????? ???? ?????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????? ???
????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ??? P. Grønfeldt, ?????? ??????????
?????? ???? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ?????????????? (?.., ??????, ?????????? ??? 7?? ?????????????? 2004,
C-319/02, Manninen, ?????? 2004, ? I-7477, ????? 42, ??? ??? 6?? ?????? 2007, C-292/04,
Meilicke ?.??., ?????? 2007, ? I-1835, ????? 26).

28 ????????, ?? ?????????????? ???? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ??????,
??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ?????? ???? ?????????? ??? 50 % ??? ?????????????? ??????
?? ???, ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?? 2002. ??????, ??? ?? 2000, ?? ?????
????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ??? ???? ???? ?????? ?????? ???
????????? ?????????? ???, ?? ?? ??????, ? «????? ?????????????? ???», ??? ?????? ??????????????
? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?? 2001.
?????????, ?? ?????????? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????,
???? ?? 2001, ? ?????? ?????????? ??????????. ??? ?????????? ???? , ? «????? ?????????????»,
??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????, ??? ???? ???? ? ?????? ??????, ??????????
??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????? ??????

29 ? ?????????? ???? ??? ?????????????? ???? ??? ?????????? ???? ?????????????? ??????????????
??? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????? ???
????????? ???? ???? ?? ???? ?????????????????????? ???? ???? ???? ?? ?????????????????? ??????
????????, ?????????????? ???? ?????????????????????? ???? ??????, ? «????? ?????????????», ???
????? ?????????????? ? ?????????? ?????????, ??? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ???
?????? ?????????????? ???? ?????????? ??? P. Grønfeldt.

30 ????????, ??? ??? ?????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????? ??? ????
????????, ??? ?????????????? ?????? ??? «????????? ?????????????????», ?? ?????? ?????, ??? ??
2001, ?? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???? ?????? ???????
????????????? ?????????? ? ?????????? ???? ??? ?????????? ???? ???? ????????? 1 %, ??? ??? 10 %.

31 ??? ?? ?????? ?????????? ???? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ???? ?????? ???? , ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????????? ??? ?????? ???? ?????????????? ??????????????

32 ???????, ??? ????? ?? ?????????? ??, ??????????? ?? ???????, ?????????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????.

33 ??? ??????????? ?????????, ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ??, ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????.

34 ????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ??????????????

35 ??? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 56 ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???????, ??? ? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ???????, ??? ?? 2001, ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??, ??? ?? ??????????? ?????? ??, ? ??????? ???????, ?????? ? ??????, ?? 1 % ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? 2001 ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ??????, ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? ? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ?? 10 % ??????

??? ?? ?????????????? ??????

36 ?????????? ?? ? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????????????, ' ?' ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?? ?? ??????????, ?? ??????????????

??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????????? (???????? ??????) ?????????????:

?? ?????? 56 ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???????, ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ???????, ??? ?? 2001, ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??, ? ?????????? ???????, ?????? ? ??????, ?? 1 % ?? ?????????????? ?? ???????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? 2001 ?? ?? ??????, ?? ?????? ??????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ?? 10 % ??????

(???????????)

* ?????? ??????????: ? ?????????.